



EVANGÉLIUMI HIRNÖK

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

GOSPEL MESSENGER

Felelős főszerkesztő: DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY
Jézus parancsa: "Hirdessétek az evangéliumot!" (Márk 16:15.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

VISSZA TÖBBÉ NEM JÓ!

MICSODA?

— Az elkövetett cselekedet és a kiejtett szó.

Egy régi, régi történet két fiuról szól, akik távol voltak a szülői háztól, mikor hirt kaptak arról, hogy atyjuk nagybeteg. Az is tudomásukra jutott, hogy atyjuk nagyon szeretné őket még ez életben látni s ezért jöjjenek haza. Megnyergelték parijáukat s haladéktalanul indultak.

Mikor már órák óta vágattak, az ifjabb így szólt az idősebbnek: "Lovad már nem sokáig bírja ezt az iramot, menjünk lassabban." Haragosan szólt az idősebb: "Az én lovam sokkal jobb, mint a tied!" Szóváltás keletkezett és a dolog odafajult, hogy a fiatalabb lekapta az ijját és vad haragjában átlötte bátyja nyakát.

Ekkor kapott csak észbe és bánta meg tettét. Hangos jajveszékkelés borult bátyja látszólag élettelen teste fölé, majd mikor látta, hogy még lélegzik, elvitte a legközelebbi faluba. Ott ápolás alá vették és néhány nap múlva annyira javult, hogy tovább folytathatták utjukat, de természetesen csak lassan. Mikor végre hazaértek, atyjukat már nem találták életben, előző nap halt meg.

Mély szomorúsággal szívükben álltak meg ketten atyjuk holtteste előtt.

— Tudod-e, hogy mi az, ami többé vissza nem jó? — kérdezte csendeszen az idősebb.

— Igen, a kilőtt nyilvessző . . . Oh milyen szívesen visszavontam volna, de már nem állt hatalmamban, — válaszolt az ifjabb.

— Nem erre gondoltam, — szólt az idősebb. — A kiejtett szót értem . . . Mit adnék érte, ha ezt meg nem történtté tehetném . . .

Ugy van! Az elkövetett cselekedet és a kiejtett szó az, melyek többé vissza nem térnek. Ezért őrizkedjünk meg gondolatlan cselekedettől és könnyelműen kiejtett szavaktól!

Az egyszer kiejtett szó önálló lett; többé nem hozhatjuk vissza. Hasonlít a szél szárnyán lebegő gyom- és a gaz-magvakhoz, melyek messzire eljutnak, földbekeverülnek és gyökereket vernek. A szavak: élő magvak. És óh, mily sokszor hangzanak el szívtelen megjegyzések, mérges kifejezések az emberi ajkáról, melyek mint a kigyóméreg iszonyu rombolást okoznak fe-

HUSVÉT UTÁN

ÁTVIHARZOTT az Üdvözítő büntelen testén-lelkén a bosszuállás pusztító orkánja, piszkos áradata és —elsodorta Őt . . . Kálváriajárása csufos halálba torkollott! Az egyik órában ujjongva hozsannázó tömeg helyét a másik órára vérszomjas, vad csöcselék foglalja el, amely öklét rázza Feléje és feszítsdmeget ordít. Megragadják, nekirontanak, rárohannak, vádolják, lökdösik, leköpdösik, megkorbácsolják, töviskoronát nyomnak homlokára, halálra ítélik, vesztőhelyre hajtják, keresztre feszítik és röhögnek halálvivódásán . . . Szidás és gyalázat záporzuhogása közt leheli ki Lelkét. Meghal. Eltemetik. Látszólag vége van!

De csak látszólag . . . A valóságban csak ezután létezik igazán . . . Harmadnapra feltámad! Harmatos husvéthajnal derengő fényében kilép sirjából, hogy mindörökké éljen. Csufot üz a Halál "mindenható" hatalmából s megmutatja, hogy a Szeretet erősebb a Sírnál. Utnak indul, hogy felkeresse és megvigasztalja törtszívű, szomorú, árva tanítványait. Villámgyorsan fut a világ

legszenzációsabb hire: "Az Ur él! Feltámadott!" Lassan-lassan visszaemlékeznek mindenre, amit Ő mondott s derengeni kezd keblükben a Hit csodás hajnala, hogy örökéletű üdvsugarával rajtuk át bera-gyogja az egész világot és elűzze a reménytelenség sötét éjszakát véglegesen! "Én élek, ti is élni fogtok!" . . . Még csak most él igazán az édes Üdvözítő, mert a feltámadás után többé nincs halál, csak élet és dicsőség, amely végtelen.

Kitombolta dermesztő dühét a kegyetlen, kopárszívű, jéglelkű Tél is. Vége van a fák, füvek és virágok látszólagos halálának. Lassan-lassan elgördülnek az életteleniséget hazudó sziklaterhek, felpattannak az életet fogvatartó záruk, megszabadul börtönéből a virulás és boldogító birodalmába hajtja a földet a diadalmos fejlődés. Virágillat, madárdal és gondtalan vidámság tölti be a levgőt. A szép és a jó elpusztít-hatalan még a természetben is. Tavasz van újra! Minden tél után el-érkezik a tavasz. Ez így volt és így lesz, míg a világ lesz.

Egyszer csak vége szakad az ős-

lebarátaink szívében. Nem hiába mondja a közmondás, hogy a nyelvvel majdnem ugyanannyi embert lehet megölni, mint fegyverrel.

Vigyázzunk tehát a nyelvünkre! Ne adjuk tovább szajkómódra, meggondolatlanul azt, amit itt-ott hallottunk. Vizsgáljuk meg, hogy igaz-e, vagy pedig temessük el magunkban, mert különben minket temet el az a lavina, amit mások könnyelműen megindítottak. De még ha igaz, akkor se adjuk tovább, ha valakinek árthatunk a hírterjesztéssel, mert hátha nemcsak a becsületébe, hanem az életébe is kerül. Különösen óvakodjunk most, e rendkívüli időkben, — háborus légkörben — a felelőt-

len, légből kapott hírek terjesztésétől. Intsük le, vagy tartsuk távol magunktól a hirhordozókat, akik boldogan adnak tovább a d a b b nál-vadabb "jóértesültségeket." Nagyon jó orovosság az is, hogyha egy rossz hír terjesztővel együtt e'megyünk ahhoz, akiről szól a pletyka, hogy ott szemtől-szembe mondjuk meg a dolgot s így meggyógyítjuk a sértettet, vagy megakadályozzuk a továbbterjesztést. Nyugodtak lehetünk, hogy másodszor nem jön a rágal-mazó hozzánk "új hírrel!"

"Az embereknek számot kell adni az ítélet napján minden haszontalan szóért, amit ki-jtenek," — mondta az Ur Jézus. Gondoljunk erre! (Békehírnök)

szes emberiség bus kálváriájának is! Egyszer csak elpusztul e földről a gyűlölet sötét korszaka s felderül a szeretet fényes nappala! Egyszer csak megszűnik minden vérontás és elmúlik minden háború. Egyszer csak meghalnak mindazok, akik mások halálát akarják . . . Egyszer csak eljön az Ő országa, meglesz az Ő akarata s lesz béke a földön! Minél kinosabb a kálvária, annál dicsőségesebb a feltámadás . . . Minél hidegebb a tél, annál édesebb a tavasz . . . Minél sötétebb az éjszaka, annál fényesebb a hajnal . . . Minél fájóbb ez a háborús korszak, annál boldogítóbb lesz a békesség nagy időszaka. Mert jönnie kell egy jobb kornak, "mely után buzgó imádság epedez százezrek ajakán!" . . .

Husvét után így kell gondolkoznunk, remélnünk, hinnünk és dolgoznunk. Így kell tekintenünk minden keserűségekre és bánatra . . . Ugy kell tünnünk, várnunk és kitartanunk, mint akik tudják, hogy a szenvedés nem örök! Ime a Megváltót mily csufosan gyötörték s mily gyalázatosan kinozták halálra. Ó, de sötét az a Golgota! . . . Mily borzasztó volna, ha ott végződne minden. Milyen reménytelen volna a világ sorsa! De — hála és dicsőség Istennek — Jézus élete nem ér véget a golgotai átokfán. Ha véget ért volna ott, akkor a világ sohasem ismerte volna meg az Ő dicsőségét és nagyságos hatalmát; sőt saját elcsüggedt, bus tanítványai is hamarosan elfeledték volna Őt . . . Az Ur feltámadott és él ma is. Élni fog örökké! — ezt ne feledjük el soha. Azt se feledjük, hogy keresztség után jön a korona.

Husvét után töltse be keblünket és bátorítsa szívünket az a vigasztaló, erőt adó, boldog megnyugvás, hogy minden golgotai alkonyatnak van egy diadalmas husvéthajnala. Ebben a világban még mindig Isten a legnagyobb Ur, mert "Övé a föld s annak teljessége . . ." A nagy világ-mindenségben az Örökkévaló Szeretet és Jóság a legerősebb és a leg-hatalmasabb s végezetül az Ő akarátának kell érvényesülnie és beteljesülnie! Ez az örökké szerető Isten pedig az én Atyám — a Jézus Krisztus által. Miért aggódom avagy féjek tehát? Igaz, hogy utam — éppen úgy, mint Mesterem útja (s

milyen címen várnék avagy követelnék én külön sorot?) — sokszor pilátusi módon gyöttrő megpróbáltatásokon, fájdalmak sötét völgyén és véres golgotai halmokon vezet keresztül, de végül mindig dicsőségben és áldásban részesülök. Megmegbotlom, le-leroskadok, itt-ott porbahajlok tehetetlenül, de véglegesen el nem bukhatok soha . . . Végül mindig győzök!

Senki el nem bukhat, aki győzni akar s mindvégig hősieen kitartva küzd! Mindenki megnyeri végül jutalmát, aki — mint a Mester — "az előtte levő örömért" túlnéz a jelenlegi akadályokon és keserűségeken, bizva tekint Isten felé és nem csügged el! A zsidókhoz irt levélből tudjuk, hogy az Ur Jézus győzelmes erejének isteni titka abban rejlett, miszerint "Az előtte levő örömért, semmibe véve a gyalázatot, keresztháílt szenvedett és az Isten trónjának jobbára ült." (12:2) A gyalázaton, szenvedésen, töviskoronán és kereszten túlnézett és meglátta az "előtte lévő", vagyis a jövő dicsőséget és örömet, amit el is ért — és az Isten jobbára ült. Ne csak husvétkor gondoljunk erre, hanem husvét után is mindenkor — "ha feltámadtunk a Krisztus-al" . . .

Buday

AZ UTOLSÓ FELHIVÁS

PRÉDIKÁTOR testvéreink szíves figyelmét még egyszer felhívjuk, hogy folyó esztendői évközi konferenciánkat e hó 23—25 én tartjuk meg a garyi magyar baptista templomban.

TANÁCSOS, hogy a pontos kezdés céljából már 22-én este mindenki megérkezzék. Ez annyiban is jó hatást gyakorolna, amennyiben hitmélyítő istentiszteletek tartását vettük tervbe, amiket kedd este kezdünk s péntek este fejezzük be — Isten segédelmével.

ISMÉTELTEN hangsúlyozzuk, hogy a garyi testvériség örömmel és szeretettel vár minden egyes aktív lelki munkást erre az évközi prédikátor konferenciára.

MIVEL a gyülekezet új prédikátora arra az időre még nem helyezheti át Garybe lakhelyét, Smenyák Pál helybeli diakónus tv. nyert megbízást arra, hogy a vendégfogadás és az elszállásolás kérdését intézze. Forduljunk tehát hozzá bizalommal és keressük fel őt habozás nélkül, mihe'yst a városba érkezünk. Smenyák tv. címe: 1069 Harrison Street.

Szeretettel az Urban: A RENDEZŐSÉG.

SZENVEDÉS

MENNYIT kell tünni, reszketni és szenvedni egy elhagyatott betegnek a kórágyn! Nehéz sóhajait csak a fájdalom könnyei szakítják meg egy-egy pillanatra. Kinos küzdelmeiben vergődik, egész testét lángok marják, a láz kitüzesíti arcát; a szenvedés verejtékei gyöngyöződnek homlokán és egymásután peregnek le a feje alatt levő párnájára. Milyen szívesen odaadná az élet minden kincsét egy kis egészséért, egy nyugodt pillanatért, amelyben gyöttrő fájdalmai megenyhülnének! Kétségbeesve panaszkodik: Istenem! miért is kell nékem ennyit szenvednem, kínlódnom és másoknak is terhére lennem?! Az őrres vigasztalások nem sokat segítenek a betegnek, amiket ugyan könnyű elmondani, de nehéz megérteni. A beteg nem okoskodás, hanem enyhülés után epekedik folyton.

Szenvedéseink közepette tekintünk szentkönyvünknek egyik példájára, amelyből még eddig minden szegény és szenvedő vigasztalást tudott meríteni. Az igaz és sokat sanyargatott Jób példája ez, aki erős hitével megszerezte magának azt a békétürest, amellyel még a legnagyobb csapásokkal is megtudott küzdeni. Pedig legnagyobb tudománya az életnek az, ha az ember meg tudja tanulni azt, hogy milyen módon kell tünni a szenvedést.

Az embernek fájdalom a neve. A kegyes életű Jób volt az az ember, akiben megtestesülve láthatjuk az emberiség szenvedéseit, könnyeit és sóhajait. Testi fájdalmai mellett lelkére nehezedett a csüggedés is, mely a gyenge lelkiületüket sokszor a kétségbeesésbe dönti. Fájdalmai között keservesen panaszkodik az élet ellen, a halálban találná a megnyugvást. A kinos fájdalmak miatt oly hosszú is egy betegnek az éj, hogy alig várja, hogy ismét felviradjon. Mert az álmok ijesztők, a látomások rettentők minduntalan.

Pedig a fájdalom után tudjuk meg, hogy hol a baj és hol kell a bajok ellen védekezni, mely az életet veszélyezteti. Minden veszélyre valami fájdalmas érzületeink figyelmeztetnek. Az erő az akadályllyal, a dagály az apállyal küzd. Mig az ilyenféle küzdés tart, addig be-

tegek vagyunk. Mi erősen küzdünk és zugolódunk a bajok ellen, pedig a szenvedés a mi legfőbb kincsünket: életünket védelmezi. Minél erősebb a harc, annál nagyobb ellenségünket öltük meg.

Igen feltűnő jó barát a szenvedés! Nagyon fontos feladata van. Még a szunyog vagy annál kisebb féreg csipését sem tűri, hanem azonnal odatelefonál az öntudatnak, hogy a támadása ellen védekezzék s elűzze a tolakodót. A fájdalmak, csipések utját állják a baj terjedésének. A fájdalmak és szenvedések tehát nem ellenségei az embernek. Mert mikor a tűz éri, a tű szurja, vagy éles eszköz érinti testrészünket, az idegek azonnal tudtára adják az agynak; a test minden részében elterjedő érzés áll biztos őrt az életet fenyegető öveszedelmek között, a hírnök: a fájdalom egy pillanat alatt ott terem. Ez kiált hozzánk hatalmas hangon. Vigyázz, mert baj van! Itt az élet forog veszélyben. Ha nem volna fájdalom, szenvedés, akkor hogyan bírónak a bajok forrását, eredetét megtalálni?! A fájdalommal sokkal fontosabb és magasztosabb célja van az Istennek a lélek épségének és tisztaságának megőrzésére. A mi nemesebb értelmünk tudja azt, hogy csak a szenvedés árán lehet rajtunk a javítás munkáját végezni.

Mi a szenvedést csak a testi kinlódás szempontjából nézzük. Az Isten pedig együtt mérlegeli a test és a lélek igényeit. Ő mindent összhangban lát és mindent bölcsen is rendez. A fájdalmat is egy sulynak használja fel igazságának mérlegében.

A laboratóriumban a vegyészek a különböző atomok összetételével állítanak elő vegyi szereket és azoknak egymástól való elválasztását is könnyen elvégzik. De a szenvedést, a betegséget, a halált az ember történetéből nem tudják elválasztani. Ezek nyomorát érezi az ember mindig. Azért mondják sokan: Ha jó az Isten, miért bocsátja reánk a szenvedést, a betegséget, a halált? Miért teremtett bárkit is boldogtalanságra?

Ez a panasz nem állja meg a helyét. Mert Isten nem teremtett szenvedést, betegséget és halált sem. Egyetlen lényt sem alkotott azért,

hogy sirjon, jajgasson és szenvedjen. Az ember volt az, ki lázadó vérével és pártütő engedetlenségével a fájdalmat, a betegséget és a halált a földön megteremtette. Ezeket hagyta hátra szomorú örökségül utódainak!

Tehát a szenvedésnek az ősvétek az oka. Az ember szakított az Istennel. Pártot ütött ellene. Ártatlanságát az Isten ellen való engedetlenségével szennyezte be. Az Isten igazsága pedig ezért büntetést mért reá. Ott kell bűnhődnie, ahol vétkezett. A szenvedés pedig olyan eszköz az Isten kezében, amely türelemre, szelidségre tanít és újjáteremti a lelket.

Mivel kétféle ember van a világon: jó és rossz; a rossz is tehát kétféle. Az egyiknek az ember a szerzője: Ez a bűn. A másiknak az ember csak áldozata: Ez a büntetés. Ennek már az Isten a szerzője! A büntetés pedig fájdalommal jár. Az Istennek főséges célja van a fájdalommal. Ő jól tudja, hogy a hittel, megáldással és reménységgel türt szenvedés átidomítja az embert. Nem nehéz elviselni a földi szenvedést, ha hittel fogunk hozzá. Megkönnyítette azt nekünk az Isten jó-sága.

(Fazekas)

AZ ISTEN UJJAI

SOKAN azzal érvelnek, hogy Isten nincs, és hozzáteszik: ha van, ki látta őt? Vannak azután okos emberek, kik azt állítják, hogy ők ismerik a bibliát és mégis azt mondják, hogy Istennel találkozni lehetetlen, és nem hiszik, hogy Isten ujjait lehet látni. Ezeket igazán sajnálni lehet. Mert hiszen az Ur Jézusnak is volt egy tanítványa, Fülöp, ki — noha vele járt, csodáit látta, mégis azt mondja: "Mester, mutasd meg nekünk az Atyát." Jézus így felelt: "Fülöp, aki engem lát, látja az Atyát." Mintha azt akarná Jézus mondani: Sajnállak, Fülöp, hát még sem látsz? Továbbá az Ur Jézus azt mondja a samariabeli nőnek: "Aki Istent akarja imádni, szükséges, hogy lélekben és igazságban imádj." (János 4:24).

Tehát hol lehet Istennel találkozni? Én tudok egy jó helyet. "Jöjj velem a titkos kamarámba" (Máté, 6:6). Vannak azután olyan emberek is, akik e szerény meghívást nem fo-

gadják el. Legyintenek egyet a kezükkel és gyunyosan mosolyogva mondják: "Ilyen csak a haldoklónak való." De a mi drága Urunk ezeknek azt mondja, amit Fülöpnek: "Hát még sem látsz?" De ha neheztelnek véled porból készült térdeidet meghajtani, tudd meg, kedves lélek, hogy beállt a lelki sötétség. Jöjj velem gondolatban az erdő mélyébe és álljunk lesbe vadász módjára és majd meghalljuk az éjjeli madaraknak királyát az ő huhogásával. És utána az állatoknak a királya is megjelenik, az oroszlán, fiaival. Majd következik egy szarvascsapat, fürgén ugrándozva. Mintha mind azt akarná mondani: "Ő teremtett minket." Most ismét kérdelem: Láttod-e már Isten ujjait?

Azután tekints az ég felé és nézd a csillagok millióinak sokaságát. Ragyogásukkal ezek is mind mintha ezt akarnák mondani: "Ő az Alkotó!" Majd közeleg a reggel és megjelenik az Isten szolgálja, a Nap, aranyugaraival belöveli a tájat és mintha ezt mondaná: "Ő parancsol és én szolgálom." Azután a nappali madaraknak fütytyétől zeng az erdő, amint dicsérik a Teremtőt. És ezek után elviszlek egy virágoskertbe, hol majd látjuk, hogy minden egyes virág más szint ölt magára. Azután egy fecske jelenik meg a kert fölött és ezt csicsergi: "Megérkeztem a nagy utról. Pedig irányítóm sem volt és a földrajzot sem tanultam, de Ő az én vezetőm." — Most ismét kérdelem, kedves lélek, látsz-e már? Ezek Istennek ujjai.

Most jöjj velem a csendes temetőbe. Tudom, ezt a helyet nem fogod szeretni. Itt végül is beköszöntött a béke, itt nincs irigység, vagy tolakodás, itt nincs élet csak a sírkövek beszélnek. Az egyik diszes, ez a gazdagé; a másik egyszerű, ez a szegényé, de békességben megférnek a zöld sirhant alatt. Nos, itt is meg kell állanunk és azt mondanunk: "Bizony ezek a nagy alkotó ujjai."

Igen, aki ezeket látja, az látja az Atyát. Törekedjünk ezeket látni és akkor látjuk az Isten ujjait. Ha ezeket látjuk, nem lesz többé kétely szivünkben. Jézus ezt mondja: "Vigyázzatok és imádkozzatok, mert a lélek kész, de a test erőtlensé." Bridgeport, Conn. KISH GYULA.

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief
Rev. Charles Buday-Gruber, D.D.
8005 Holton Ave. Cleveland, O.
Társszerkesztő—Assistant Editor
Rev. J. S. Fazekas
940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.



Rovatvezető: Kinda Sándor

Melyik a legfontosabb osztály a vasárnapi iskolában?

(Befejező közlemény)

Együtt nevelődni

Az is lényeges, hogy tanulságos történeteket, akár a szentírásból vagy az életből, közöljünk a kicsiny gyermekekkel. De szinte éljen az elmondandó anyag és elevenedjen meg a gyermekek előtt, mert ha az ő élénkségüket nem üti meg, úgy fárasztó lesz részükre és nem is fognak visszaemlékezni arra. A gyermek, ösztönöségénél fogva, tudtára adja a tanítónak, hogy érdekli-e őt a tanítás vagy nem? Nem fog nyugodtan ülni, ha nem érdekli és majd a vasárnapi iskolán kívül mondja el az ő véleményét. Pedig minden tanítónak főtörekvése egy kis magocskát elültetni a gyenge talajba és azt, miután kikel, időközönként nevelni. Nem oly régen egy kis vasárnapi iskolás mondotta: "I love Jesus so much that I don't know what to do with myself." Ez egy jel, hogy Jézus ennek a gyermeknek a szívében már kapott fontos helyet.

Mondhatjuk mi is azt, hogy annyira szeretjük Jézust? Amint a vasárnapi iskola az otthonnak, azonképpen az otthon a vasárnapi iskolának kell, hogy segítőtje legyen. Nagy dolgokat akar az Ur cselekedni a kicsiny gyermekek által. De mert gyöngék, segítségre vannak utalva; szülők, tanítók, gyülekezeti tagok, vigyázzunk minden szóra, ne engedjük összetaposni féltőn őrzött, gyenge palántáinkat.

Akármely családban, ahol a gyermek meghallja, hogy a tanítót szeretetlen szavakkal illeti bármely családtag, a gyermek szívében visszás hangulat és kétely keletkezik; a bizalom, ami abból eredt, hogy a tanító az osztályban szeretetről és megbocsátásról beszélt, kezd meginogni és érthetetlen kérdések merülnek fel a kis agyban; ami addig ápolva, nevelve volt, semmivé rombolódik.

De az is fontos, hogy az osztályban a kis gyermekek tanuljanak meg egymással társalogni, játszani és semmiképpen se engedje meg a tanító, hogy valamelyik gyermekhez a másik illetlenül szóljon. Egy érdekes kis eset történt egyszer egy gyermekkel. Vendégségben lévén, az anya a gyermekhez ekként szólt: "Édesem, akarsz még valamit?" Szinte megdöbbenve emelte fel a gyermek a fejét és gyermeki őszinteséggel mondotta: "Édesem? — furcsa, — itt édesem, otthon meg számár" Így járnak azok, akik nem gyakorolják az őszinteséget. Az őszinteség egy kincs, melyet érdemes megtartani és minden alkalommal lőterbe helyezni. Kiváltképpen a tanítóknak kell ezt figyelembe venni. Jézus nem hátrált a gazdag ifju előtt, hanem közölte véle az ő rövidségét. Ha valóban akarta volna követni az Urat a gazdag ifju, akkor áldására vált volna a figyelemztetés, mert az örökélet jelentősége cselekedetekben nyilvánul meg és mindenegyes jócselekedet készíti az utat az igaz hon felé. Ezt is meg kell tanulnia a gyermeknek és egy cent is elégséges arra, hogy részt vehessen a nagy munkában, melyet mi mind közös célként tüztünk ki. A kicsiny gyermek fogékony és nemcsak a szavakat figyel, hanem a cselekedeteket is, utánozva azokat.

Később

A gyermek azonban nem fog min-

dig a gyermekosztályba tartozni. Felnő és azon veszi észre magát, hogy lelke, szíve, egyénisége keres nagyobb megértést. Kezd érthetlenné válni előtte az élet. Vágyik örömmre, boldogságra. Keresi, de hol találja meg? A világban? A világban nem lehet megtalálni. Hanem sok esetben látszólag úgy gondolja az ifju, hogy a világ az a hely, ahol mindez bőségesen található. De csalódás éri a lelket legtöbbször. Éppen ezért egy ifjunak a mindennapi fáradságos munka után csak jobb találkozni olyan ifjakkal olyan helyen, ahol másról is van szó, minthogy milyen volt valamelyik mozicsillag élete? És foglalkozhatnak a saját énjükkel, lelkükkel és azzal az élettel, ami számítani fog annak idején, mikor már nem, mint ifjak fognak járni az élet útján. Amidőn az életnek a komolyabb oldalával is foglalkoznak.

Ugy van, fontos a kicsinyek osztálya, mert itt kezdődik az élet; fontos a serdülő ifjak osztálya, de fontos az ifjak osztálya, ahol már találkozik a teljes élettel, a válaszzal, amidőn meg lehet értetni az ifjakkal, hogy bár "mindenek szabadok, de nem mindenek használnak." És itt tanulják meg, hogy az, aki nagy szeretne lenni, legyen közöttetek szolgáló lélek, miként Jézus maga is cselekedte.

Még mostan sok-sok a faragni való, a képmás még nem teljesen hasonló Jézushoz. De azzá lesz, mert azért dolgozunk. Miként tavasszal a kertben elvetett magvak egyszer csak kizöldülnek, aztán bimbókat hajtanak, ápoljuk, mert tudjuk, hogy ebből lesz a virág. A gyümölcsfáról nem rángatjuk le a virágot, mert abból lesz a gyümölcs, ami sok élvezetet, egészséget fog jelenteni az embereknek.

A mag, a bimbó, a virág mind fontos. Ezenképpen fontos minden osztály a vasárnapi iskolában. De a legfontosabb az az osztály, ahol nemcsak az aranymondatot tanulják meg, hanem életet tudnak teremteni az igaz irányba és nevelni tudnak jellemeket, akik, bár kimennek a világba, de Istennek és a Megváltónak tanúi lesznek a földnek minden háttárában.

Tatter Vilmosné

A KÖZPONTI NŐKONFERENCIA

A KÖZPONTI magyar baptista nőegyletek rendes évi konferenciája május 17-én, szombaton lesz a Cleveland-Buckeye-uti magyar baptista templomban.

Külön cikkben kérjük úgy a férfiakat, mint a nőket, hogy készüljenek szorgalommal, imádkozzanak buzgósággal és törekedjenek áldozatok árán is megjelenni, mert hisszük, hogy az Ur sok áldással fogja elhalmazni eme gyűlés alkalmával az Ő országa építéséért lelkesedő szent asszonyok táborát.

Reméljük, hogy a körzetünkhöz tartozó összes nőegyletekből lesznek majd jelen szép számban. Sőt nagyon örvendeneink, ha a távolabbi gyülekezetekből is érkezének vendégeink. Senkit ki nem zárunk! Mindenkit szeretettel hívunk és várunk! A boldog találkozás reményében szeretetteljes testvéri üdvözléssel: Majoros Lajosné, elnök.

ÜZENET A NŐKHÖZ

KEDVES NŐTESTVÉREIM!
Beszéljessünk most mi egymással a központi nőkonferenciáról. Vegyük minél komolyabban a dolgot. Ne legyintsünk unottan... Amidőn a mai helyzetet megtekintjük, szívünk elszorul, mert úgy érezzük, hogy kegyetlen parancstól feszül a levegő. A gyilkos gyűlölet pusztító hatalma remegteti az emberiséget s a vérszomjas háboruisten imádói vannak fölényben e sötét napokon. De ugyanakkor az Irgalmas Szív is dobog még... A szivtelen fáraó parancsára ezrével hullanak az ártatlanok a folyó fullasztó hullámaiba, de fáraó irgalmas szívé leánya is ott van a parton s kinyújtja karját egy siró kisdéd felé... Nem nézheti, hogy ott pusztuljon szeme előtt: megmenti! Ime Egyiptom pogány hercegnője az irgalom fehér palástjával vállán áll a hömpölygő Nilus partján... És mi keresztyén szent asszonyok vajjon milyen szolgálatot teljesítünk e könnyzivataros kor-szakban?!

Itt a cselekvés ideje! Ne álljunk továbbra is tétlenül, ha mindezt csak néztünk, vagy tán nem is néztünk, hanem közönyös szívvel szunnyadtunk s csupán saját kényelmünket kerestük. Ha pedig tettünk már eddig is valamit, akkor ezután még többet kell tennünk! Meg kell látnunk a nyomort és minél nagyobb részt kell kivennünk a segítés és mentés szent munkájától. Mentünk kell embertársaink testét-lel-

két! Persze a segítés és a mentés önzetlen áldozathozatalt és alázatos engedelmeséget feltételez. Áldoznunk kell az Istenért és engedelmeskednünk az Istennek! A bibliai szent asszonyok mind-mind így szereztek nevet és dicsőséget önmaguknak s nemüknek, hogy önfeláldozók és engedelmesek voltak. Önfeláldozásuk és engedelmeségük odaadó szolgálatukban nyilvánult meg s nem csupán szóban avagy lemondó semmittevésben!

A központi magyar baptista gyülekezetek nőegyleteinek valamennyi tagja részére elérkezik hamarosan az 1941 évi konferencia ideje. Ezt a konferenciát mindnyájunknak úgy kell vennünk, mint rendkívüli alkalmat Istentől arra, hogy egymást buzdítsuk, lelkesítsük és tanácsoljuk a végzendő felelősségteljes munkára, ami reánk vár ezekben a tragikus időkben. Nemsokára itt az idő! — ne felejtjük el... imádkozzunk... készülődjünk... A tavaszi szellő fuvalma, amely oly sebesen futott át a tájon, felmelegítette a földet, előhívta a rügyező életet s vidámmá, reményteljessé varázsolta át a háttárt, reám is különös hatást gyakorol. Azért fohászkodom az Urhoz, hogy az Ő Szentszelleme is úgy vonuljon végig a központi magyar baptista nőegyletek tagjainak szívére! Amiként az éltető napsugarak örömet szereznek a rügyező füveknek és fáknak s a rügyező lombok viszont a napsugaraknak, úgy kell nekünk is örömet szerezniük az Urnak s egymásnak, hogy mi is viszont örömben részesüljünk.

Szeretettel kérek tehát minden kedves nőtestvért, intézzük munkánkat, úgy, hogy mindnyájan résztvehessünk. Ehhez persze, hogy kell igyekezet, akarát, sőt áldozathozatal is. De minél nagyobb igyekezetünkbe és megerőltetésünkbe kerül a részvétel, annál több lesz az áldás és az öröm, amiben az Ur kegyelméből részesülünk. "Mert jobb nekünk egy nap, Urunk, a te pitvaridban, hogynem másutt ezer nap!..." Az az egy napi együttlét nagyon sok előreláthatatlan áldást jelenthet számokra, kedves nőtestvérem. Kérlek, ne mulaszd el. Légy ott!

Ezzel most aztán már zárok: Min-

denkit a Buckeye-utra várok. Még azt az óhajomat is kifejezem, kinek van jó indítványa, küldje el nekem hogy a bizottság szépen kidolgozza és úgy a konferencia elé hozza.

Majoros Lajosné, Clay St.,
Huntsburg, Ohio

LEVÉL A FÉRFIAKHOZ

HADD KÉRJELEK szépen, kedves férfiak, küldjétek el Clevelandba asszonykáitokat! Konferenciánk lesz Buckeye-uton. Május szombatján tartjuk, úgy tudom. A pontos dátumot külön cikkben írom. De az mellékes, csak az összes nőtestvérek ott legyenek! Férjek, drága férjek, ti mossatok, főzzetek s az asszonyok hadd jöjjenek a központi konferenciára... Azt mondják: "Ladies first!" Amerikában, de én most "főrsztőknek" a férjeket veszem s nagy kérelmemet ő elébük teszem. Meglátjátok sok öröm virág fog virulni, ha imáitokkal ti is hozzá fogtok járulni, hogy a központi nőknek jó konferenciájuk legyen s annak hire szálljon réten, völgyön, hegyen!

Szükséges hát, hogy minden nő résztvegyen s a siker érdekében mit tehet, tegyen. De ehhez nagyon kell a férjek megértése, jóakaratu támogatása, segítő készsége. Ne tartsátok hát vissza feleségeiteket, hanem inkább velük együtt készüljétek arra a sok-sok áldásra, amit az Ur majd ad, ha mindenki lelkesedik s elsenki se marad! Ha Isten szerelme uralkodik a hívő férjek szívében, meg fog mutatkozni ezen a nőgyűlésen...

Ember is, asszony is önmagában csak egy-egy fél, nem egész egyik se, bármit is beszél, ha a másik nem segíti, buzdítja s hasznosságát mindkettő egyszívvvel nem bizonyítja abban, hogy a párját boldogítani igyekszik minden jóval; önzetlen szolgálattal, pénzzel, tettel, szóval!

Édes férjek, mi számítunk rátok, hogy májusban mind megmutatjátok, hogy mennyire szerettek ti minket s miként töl-titek be a mi örömünket!

(Majoros Lajosné)

KRISZTUS KEZE

KRISZTUS keze
Oly gyenge!
Szög mély sebet
Fur benne.

De csak az ér
Mennybe fel,
Kit e gyenge
Kéz emel!

Angolból—Buday

MINDENNEMŰ CIKKET, közleményt és missziójelentést a szerkesztő címére küldjünk! Dr. C. B. Gruber, 8005 Holton Ave., Cleveland, Ohio.

NAPSUGARAS ÉLMÉNYEK

AZ "ÖRÖKÖS NAPSUGÁR" vidéke, a narancsligetes, pálmaerdős Kalifornia ifjúkori álmaim tündérvilágába tartozott, ahova állandóan vágyakoztam, mióta csak először halottam felőle. Még az óhazában jutott el hire-neve hozzám. Többektől hallottam felőle. Könyvekből és leírásokból olvastam róla. Ideát — az "ujvilágban" — is többen emlegették nekem, hogy milyen különös, érdekes, tündéri szép a napsugaras Kalifornia mindig viruló tája. Elhatároztam hát réges-régen, hogy addig nem lesz nyugtom, amíg meg nem látom Kaliforniát. Isten jóvoltából — ez a nagy vágyam teljesült ez év elején. Amíg nem is láttam, hittem, hogy nagyon szép lehet; de most már láttam és tudom.

Mivel kedves férjem éppen úgy vágyakozott meglátni Kaliforniát, mint én, együtt tervezgettünk és készülődtünk tehát mindaddig, míg egyszer csak elrendeztünk mindent s utra készen álltunk, hogy Clevelandtól Los Angelesig meg se álljunk. A tél kellős közepén, január egyik leghidegebb napján indultunk el, de hamarosan kirobogtunk a télből, mert negyednapra elhagytuk a hideg éghajlatot s befutottunk a forró sivatagba, ahol gigantikus kaktuszok között vezetett tova utunk. Volt persze sokféle törpe kaktusz is a pusztában, de a mi figyelmünket az óriás kaktuszok ragadták meg, amelyek százával-ezrével meredtek ég felé 10-15, sőt 20-25 lábnyi magasságban. A pusztán át komor sziklás halmok, hegyek és felhőbe nyúló sziklabércek közé érkeztünk. Aztán csakhamar feltáruult előttünk a völgyekben és a termékeny mezőkön a gyönyörű élénkzöld narancsligetek végtelennek látszó szép világa. Méréföldeken át virágoskerteken s gazdag gyümölcsösökön vezetett keresztül utunk. Hatodnapra Los Angelesben voltunk.

Los Angeles szinte végtelennek látszó nagy területen terjeszkedik el s hegy és halom váltogatják egymást benne. Bizonytalanságban voltunk, hogy mit is tegyünk, merre is forduljunk, hova is szálljunk be. Most, hogy megérkeztünk a távoli idegen városba, hirtelen valami fur-

csa árva érzés lett urrá felettünk. De ez nem sokáig tartott. Az Ur veünk volt, tudtuk, mert hiszen Ő nem hagyja el övéit soha sehol. Hirtelen eszünkbe jutottak Fanchaliék, akikről oly sok szépet és jót hallottunk már. Kikerestük hát telefonszámukat s felhívtuk őket, mert mi legelőször is a los angelesi magyar hívő testvérekkel akartunk érintkezésbe jutni. Fanchaliék rendkívül kedvesek voltak. Nem sokat magyaráztak a telefon drótján át, hanem tüstént értünk jöttek autójukkal a nagy város közepébe, hogy onnan vendégszerető családi körükbe és szép otthonukba kalauzoljanak. Itten aztán olyan kellemesen éreztük magunkat, hogy a napok nagyon gyorsan suhantak tova. Közben-közben kirándultunk s megnéztük a nevezetesebb helyeket Fanchaliék irányításával. Hollywood, Beverly Hills, Mount Wilson, Forest Hills Cemetery stb., amiket csak láttunk, mind-mind Isten dicsőségét véste még mélyebben lelkünkbe. A teremtmény és alkotó Isten művészi kezének utánozhatatlan csodás művei igazán gazdag változatban berítják be az eget és a földet.

A zsoltáriróval együtt kiálthatjuk elragadtatásunk és hódolatunk hangján: "Uram, nagyok a Te műveid!" "Jó az Ur mindörökké" és "dicsőségével teljes a Föld!" Aki annyi jóval halmozza el ezt a világot s oly sok áldásban gyönyörködötteti az Ő képmására teremtett embert, vajjon nem joggal várhatja-e el, hogy hálás szívvvel forduljunk feléje, örömmel szolgálunk neki és ujjongással áldjuk nevét szüntelenül? Bárcsak mindazok, akik még nem hajoltak meg előtte teljesen, mielőbb meghódnának, hogy ez a szépségesen teremtett világ boldog emberiséggel volna tele s megmenekedné a hirtelen végösszeomlástól! Mi pedig akik megismertük és elfogadtuk Őt, bárcsak ne lankadnánk, hanem inkább napról-napra ujult erővel és lelkesedéssel szolgálnák, dicsőítenék Őt és hirdetnék az Ő jóságát életünk utolsó percéig.

Kedves férjemmel együtt csak azt mondhatjuk, hogy nagyon hálásak vagyunk Istennek ezekért a kaliforniai élményekért. Boldogok voltunk a los angelesi testvériség szerető körében s szívünkben kívánjuk, hogy

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

CLEVELAND-WEST-SIDE. — **Evangélizálás.** — Március 23—30-ig szép evangélizációs hetünk volt Dulity Miklós préd. tv. közreműködésével. Ugy az evangélista, mint a helybeli testvérek pásztorukkal egyben összefogtak a szentügyért és Isten szent nevének megdicsőítéséért. Így aztán az érdeklődés megvolt egész héten át.

A szomszédgyülekezetek is ezen nemes vállalkozásban segítségünkre siettek pásztoraikkal egyben, de különösen a Holton utcai testvérek adtak komoly segítséget. — Ez uttal is megköszönünk minden támogatást testvéreinknek. Az evangélistáinknak pedig kívánunk még sok lelki és fizikai erőt az Ur munkájában.

Husvét. — A keresztyén világnak ezen legnagyobb ünnepe szellemével magával ragadott bennünket ugyanannyira, hogy lélekben nem is a földön, hanem fent valahol a paradicsomban időztünk a megtért latorral és a megdicsőült Jézus Krisztussal. Ugy a délelőtti istentiszteletek, mint az esti, áldásosak, ünnepiek és páratlanok voltak a maguk nemében. Ének- és zenekarok működtek közre, valamint a szőlőisták, szavalók, biznyságtévők és Majoros Lajosné, Dobos Jánosnéval és Fülöp Sándor tv.-ek segítségével alkalmi párbeszéd előadásával működtek közre az ünneplő gyülekezet nagy örömére. Fülöp Sándor tv. családja szép 5-ös énekkel lepett meg.

Alámerítés. — Husvét vasárnapja estéjén zajlott le ez az örömteljes ünnepély, midőn hét (7) kedves ujjászületett lélek fehérbe öltözve adta tanujelét annak, hogy Jézussal győzött a bűn hatalma felett és diadalmasan feltámadott egy új lelki életre. Gyönyör és boldogság töltötte el az ünneplő gyülekezet szívét, midőn látta a fehér ruhásokat örömmel, sorban leszálni a hullámsírba, hol a gyülekezet pásztorai Petre Gábor tv. nyilvános vallomásuk után alámeríteték őket Jézus pédjára.

Mivel négy a megkeresztelték közül a gyű. misszióállomásáról, Huntsburgból volt, többen eljöttek, (valami 29-en) hogy szemléljék a nagy eseményt és osztozzanak a menny és a föld ritka örömében.

Keresztség után az Ur szent jegyei lettek kiosztva és az újtestvérek a gyülekezet tagjai sorába beiktatva.

Az Ur áldja meg az ujjászületett lelkeket minden mennyi és földi jóval, hogy örömmel követhessék Mesterünk nyomdokát.

(P. G.)

SO. NORWALK, CONN. — Amikor a természetben ismét viruló élet kezd mu-

az Ur Jézus áldja meg őket gazdagon és tartsa meg jóságos gondviselő kegyelmében édes valamennyiüket mindvégig, akik oly melegen fogadtak, noha csak első alkalommal üdvözölhettük őket az Urban!

Hotye Péterné

tatkozni a kopár, hideg tél után, adja Isten, hogy a hívő szívek is fellelgedjenek minél jobban s kibontakozzanak bennük a hit, szeretet, lelkesedés, munkakedv és áldozatkészség biztató rügyei, úgyhogy a missziómezők virágba boruljanak, viruljanak és gyümölcsözzenek Isten dicsőségére és a lelkek üdvére széles e földön mindenfelé. Ezt igyekeztünk gyakorlatba vinni a tavasz elején, amikor evangélizálást rendeztünk. A jó Isten meg is áldotta igyekvésünket gazdagon, mert sok lelki örömben és nevedezésben volt részünk—az Ő jóvoltából. Március 31-től április 4-ig minden este összegyülekeztünk, hogy Isten igéjét halgassuk. Tatter Vilmos new yorki pré-

dikátor tv. volt az evangélistánk, aki nagy lelki erővel hirdette az üdvösségről és megtérésről szóló mélységes lelki igazságokat. Az Ur Szentlelkének jelenlétét bizonyította az is, hogy az idősek és ifjak egyaránt összefogtak az esték széppé tevésében pontos megjelenésük és lelkes közreműködésük által. A környékbeli gyülekezetek testvérisége is megmutatta szeretetét s kedvességét jóakaratu támogatásával. Bíró Mihály wallingfordi prédikátor s kedves neje, valamint Stumpf Árpád, bridgeporti prédikátor és kedves ntje tv.-ek vezettek ebben—számos másokkal, amiért ez uttái is köszönetet mondunk. Szép számban jelentek meg barátok is estéről-estére,

amiért az Urat magasztaljuk. Adja az Ur, hogy a szorgalommal elhintet lelki magvak gyökeret verjenek sok megtérendő sziv termékeny talajában s hamarosan ki-
zöldeve sok gyümölcsöt teremjenek az üdvözítő dicsőségére! (Kish Jolán)

AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖK és a BIBLIAMAGYARÁZÓ az amerikai magyar hívő két legjobb barátja. A kettő együttesen csupán kettő dollár és ötven cent egy egész évre! Járatod-e mind a kettőt? És ha járatod, előfizetsz-e időben vagy utólag sem akarsz fizetni? . . . Ne légy hűtelen eme jó barátaiddal szemben, mert ők hűségesekek hozzád és rendszeresen felkeresnek!

AFTER EASTER



HUSVÉT UTÁN

A hozsanna énekes hangulatában benne van már a tavasz biztató mosolya és a feltámadás boldog reménysége . . . Abból csendül ki a NÁZÁRETI hit vallása, aki az erkölcsös emberszeretetet hirdette, melynek legmesszibb hajtása a testvérsegítő szeretet.

Ezen épült fel a

---VERHOVAY SEGÉLY EGYLET---

mely taglétszámban, tőkében és megbízhatóság tekintetében az amerikai magyarságnak valóban a legelső és legnagyobb fraternál egyesülete, mely törvényes tartalékkal rendelkezik és gyermek tagjai részére most már ÖT, felnőtt tagjai részére pedig HÉT különféle életbiztosítási kötvényeket ajánthat. NÉGYFÉLE betegségélyt ad s "Double Indemnity" alapon kétszeres összeget fizet balesetből származó halálesetek után.

OSZTALÉKOT IS FIZET

s igaz szeretettel, megértéssel és magyar szívvvel karolja fel

IFJU GENERÁCIÓJÁNAK

s annak összes társadalmi ügyeit is.

HUSVÉT UTÁNI MEGHIVÓSZAVUNK

tehát csak az:

GONDOLJON CSALÁDJÁRA, ÖNMAGÁRA S FŐKÉNT JÖVŐJÉRE ÉS LÉPJEN BE EGYESÜLETÜNKBE!

Bő felvilágosítással szolgálnak az egyesület igazgatói, a Verhovay kerületek szervezői, a fiókok titkárai és tisztviselői és az egyletek központi hivatala, melynek címe

VERHOVAY FRATERNAL INSURANCE ASSOCIATION

345 FOURTH AVENUE

PITTSBURGH, PA.

HA BIBLIÁRA VAGY BÁRMINEMŰ
VALLÁSOS KÖNYVRE VAN
SZÜKSÉGE

forduljon bizalommal az
"EVERYBODY'S BIBLE
HOUSE"

igazgatójához
FERKÓ ISTVÁN TESTVÉRHEZ
8901 DEARBORN AVE.
DETROIT, MICH.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEloose 3075-3076

Ha tejsre van szüksége, kérjen mindig

TAYLOR TEJET

BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!

INSIST ON TAYLOR MILK!
76 Bridgeman St. Phone: RI-6300

HALÁLESETKOR

miért tetőzné meg családi
vesztését pénzpazarlással?
Hívja fel telefonon: 363 4

Klippick Funeral Home irodáját!

JOHN T. & ALEX V. KLIPPICK
430 Shaw Ave. McKeesport, Pa.

AZ

AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET-EGYLET

A legjobb egylet a maga nemében.
Felvesz 20 évtől 55 évig valláskülön-
ség nélkül minden tisztességes életű
egyént. A hívó gyülekezet tagjai a
prédikátor bizonyítványával orvosi
vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Be-
állási díj csekély 50 cent és tagsági
díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb
felvilágosításért az Egylet titkárához
az alábbi címre:

GABRIEL DOBRA
2889 E. 102nd St., — Cleveland, Ohio

MENYEGZŐI HIR

CLEVELAND-BUCKEYE RD. — Szép
egybekelési ünnepélynek voltak szemlélői
azok, akik március 22-én este jelen voltak
templomunkban, amely alkalommal Ardó
Elemér és Hidi Erzsébet tv.-ek fogadtak
síríg tartó hűséget egymásnak. A nagy-
számu rokonok, ismerősök és jóbarátok
zsúfoltáig megtöltötték az imatermet. A
bájosan mosolygó menyasszony édesapja
karján vonult be a templomba. A hivata-
los aktust és az ünnepi beszédet Dauda
Vilmos helybeli lelkipásztor tv. végezte—
Petre Gábor Cleveand-west-sidei és Dulity
Miklós cantoni prédikátor tv.-ek közremü-
ködésével. Az utóbbi kilenc hónap ideje
alatt ez a nyolcadik menyegző gyülekeze-
tünkben. Sok ádást kívánunk az Uról
erre a kedves fiatal párra is. Legyenek
boldogok mindvégig! (Egy jelenvolt)

GYÁSZJELENTÉS

BALOGH ANDRÁS tv.-t életének 69-ik
évében szőlította el az Ur — kilenc élő
gyermek, négy veje, egy meny, tíz uno-
kája és hön szeretett neje köréből — már-
cius 31-én. Temetése Winamac, Ind.-ból
április 2-án ment végbe óriási részvét mel-
lett a helybeli temetőben. A gyászisten-
tisztelt angol és magyar nyelven folyt le
Honeskó Gyula chicagói és Révész László
elyriai prédikátor testvérek által. Ugyan-
csak jelen volt a temetésen Petre Gábor
préd. testvér is kedves nevével, ki a meg-
boldogult Balogh tv. legidősebb leánya, de
csak mint a gyászoló család tagjai.

A nagy virág-erdő, a megjelenők tömege
mindenfélé nemzetiségből, a részvét táv-
iratok és levelek mind arra vallanak, hogy
Balogh testvér igen sok kedves barátot
szerzett élete nehéz küzdelmei között. Hu-
szonhét automobil kísérté ki a temetőbe
koporsóját. A virágot pedig két kocsiban
vitték.

Balogh tv. Tisza Salamon községből,
Ung megyéből jött Amerikába 1896-ban
és a következő évben Philadelphiában me-
nősült. Közel 45 évet élt kedves nevével,
született Dajka Rózával boldog házasság-
ban. 1908-ban tért meg New Castle, Pa.-
ban nevével együtt. Még Martins Ferry,
O.-ban, Chicago, Ill.-ban és legutóbb pedig
Gary, Ind.-ban volt a gyülekezet rendes
tagja.

A temetésen igen sokan voltak jelen
Chicagoból és Garyból. Fülöpné, tv. el
is énekelte Balogh tv. legkedvesebb éne-
két: "Haza vágyom". Az egyik kis uno-
kája Tatter Warren pedig egy alkalmi an-
gol éneket énekelt el—édesapja zongora
kíséréte mellett.

Ez uttal is mélyen osztozunk a tekinté-
lyes Balogh család gyászában, s kívánjuk
a jóságos Istennek vigasztalását minden
egyének, de különösen özvegy testvér-
nőnknek—ezen élő hittel: Lesz még vi-
szontlátás ott, hol nem lesz többé elválás!

(Egy gyászoló)

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket

8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384

WA--4421

11713 BUCKEYE RD.
Cleveland, Ohio

Tekintse meg a 11713 Buckeye Road
alatt levő, újjáépített, modernül beren-
dezt, gyönyörű, tágas kápolnákat!

EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK
2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

Gyász esetén forduljon bizalommal Lukács István és Fia

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhöz. — Új főkápolnáknak mo-
dern berendezése és 200 ülőhelye van!
12014 Buckeye Rd. LOngacre 7524

FUNERAL HOME
2728 Woodhill Rd. CEdar 0593
Cleveland, Ohio
Betegszállítás éjjel és nappal jutányos
árban!

Telefon: FRanklin 4412

KERTÉSZ ISTVÁN

Egyedüli magyar
TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ
Akron és környékén
936 S. Main St. Akron, Ohio

JOS. A. SANDERS and SONS, Inc.

"Buffalo's Live Wire
ROOFERS"

Industrial SHEET METAL WORK
In All Gauges

107-117 Lathrop Street

BUFFALO, N. Y.

Phones: TAYlor 1470-1471-1472